

Odiyifo Mika Nhoma

¹ AWURADE de saa nsEm yi brEE Moresetni Mika* bere a na Yotam, Ahas ne Hesekia di ade wO Yuda no. Anisoade a ohu faa Samaria ne Yerusalem ho.

² MonyE aso, mo nnipa nyinaa,
muntie, asase ne mo a mote so nyinaa.
Otumfo AWURADE redi adanse atia mo,
okasa fi n'asoredan kronkron no mu.

Atemmu A Etia Samaria Ne Yerusalem

³ MonhwE! AWURADE fi n'atenae reba;
oresian na onam asase soronsorommae so.
⁴ Mmepow nan wo n'ase,
aku mu paapae
te sE ama a aka ogya,
te sE nsu a eresian waa fi koko so.
⁵ Eyi nyinaa yE Yakob nnebone,
ne bone ahorow a ewo Israel fi nti.
Yakob nnebone ne den?
Enye Samaria ana?
Na he ne Yuda soronsorommae?
Enye Yerusalem ana?

⁶ “Enti meye Samaria kurow no nnwiriwii siw,

* 1:1 Mika nkyerEase ne “Hena na ote sE Awurade,” a efa Samaria ne Yerusalem ho: Saa nkuropon abien yi gyina ho ma Israel ne Yuda. Atemmu a Mika hyee ho nkom no fa aman abien no ho na emfa won nkuropon no nko ho.

baabi a wɔbɛyɛ bobɛ turo.
 Mehwie n'abo agu obon mu
 ama ne fapem ho ada hɔ.

⁷ Wobebubu n'ahoni nyinaa mu asinasin;
 wɔde ogya bɛhyew n'asɔredan mu ayɛyɛde nyinaa.
 Mɛsɛɛ ne nsɛsode nyinaa.

Esiane sɛ n'akyɛde a waboa ano no nyinaa,
 onya fii nguamanfo akatua mu no nti
 wɔde bɛma nguamanfo.”

Osu Ne Awerɛhow

⁸ Eyinom nti mesu atwa agyaadwo;
 mede adagyaw bɛnantew na merenhyɛ mpaboa.

Mɛworo so sɛ odompo
 na masu sɛ patu.

⁹ N'apirakuru no wu ayɛ den;
 abedu Yuda.

Abedu me nkurɔfo pon ano
 mpo adu Yerusalem ankasa.

¹⁰ Monnka no wɔ Gat
 munnsu koraa

Mo a mowɔ Bet-Leafra de,
 monyantam mfutuma mu.

¹¹ Monsen nkɔ adagyaw ne aniwu mu,
 mo a mote Safir.

Wɔn a wɔte Saanan ntumi mpue.
 Bet-Esel wɔ awerɛhow mu;
 efisɛ, wo hɔ na onya ne bammɔ.

¹² Wɔn a wɔte Marot de ɔyaw nunununu wɔn mu
 de twɛn mmoa,
 efisɛ amanehunu a efi AWURADE hɔ aba
 abedu Yerusalem pon ano.

¹³ Mo a mote Lakis,
 munsiesie nteaseɛnam no.
 Mone bɔne farebae

ma Ɖbabea Sion,
na mudii Israel anim kɔɔ bɔne mu.
¹⁴ Enti mode ntetewmu akyɛde bɛma Moreset-Gat,
Aksib kurow bɛdaadaa Israel ahemfo.
¹⁵ Mede nkonimdifo bɛtoa mo;
mo a mote Maresa.
Nea ɔyɛ Israel onuonyamfo no
bɛba Adulam.
¹⁶ Munyi mo tinwi mfa nni awerɛhow,
wɔ mma a mo ani gye wɔn ho no ho;
mommɔ tikwaw te sɛ opete,
efisɛ, wɔbɛfa wɔn afi mo nkyɛn
akɔ nnommum mu.

2

Onipa Ne Onyankopɔn Nhyehyɛɛ
¹ Nnome nka wɔn a wɔfa amumɔyɛ ho adwene,
wɔn a wɔbɔ pɔw bɔne wɔ wɔn mpa so!
Wɔsɔre anɔpa kodi dwuma no,
efisɛ wɔwɔ tumi sɛ wɔyɛ.
² Wɔn ani bere mfuw, na wogyɛ.
Na afi nso wɔfa.
Wɔde nyansakorɔn gye nkurofo afi,
na wɔn agyapade nso wogyɛ.
³ Enti, sɛnea AWURADE se ni,
“Meredwene amanehunu a etia saa nkurofo yi ho
na worentumi nyi wo ho mfi mu.
Worentumi nnantew ahantan so bio,
efisɛ ɛbɛyɛ bere bɔne.
⁴ Saa da no, nnipa bɛserew mo.
Wɔde saa awerɛhow dwom yi
bedi mo ho fɛw se:
‘wɔasɛɛ yɛn koraa;
wɔakyekyɛ me nkurofo ahode mu.

Ogye fi me nsam!
Na ɔde yen mfuw ma akɔnkɔnsafo.’”

⁵ Enti morennya obi wɔ
AWURADE asafo mu
a ɔde ntontobɔ bekye asase no.

Atoro Adiyifo

⁶ “Monnhye nkɔm,” saa na wɔn nkɔmhyefo no ka.
“Monnhye saa nneɛma yi ho nkɔm;
aninguase rento yen.”

⁷ Mo Yakobfi, so wɔnka se,
“AWURADE Honhom nni boasetɔ ana?
ɔye nneɛma a ete sɛɛ ana?”

“Ne nsɛm nyɛ nea n’akwan teɛ
no yiye ana?”

⁸ Akyiri no me nkurɔfo asɔre
te sɛ ɔtamfo.
Moworɔw ntade pa fi
wɔn a wɔretwa mu a ɛmfa mo ho,
ma wɔye te sɛ asraafo a wofi akono.

⁹ Mopam mmea a wɔwɔ me nkurɔfo mu
fi wɔn a fi afɛɛɛɛ mu.

Mugye me nhyira
fi wɔn mma nsam afeɔɔɔ.

¹⁰ Sɔre, fi ha kɔ!
Ha nyɛ faako a wɔhome,
efisɛ ho agu fi,

Wɔasɛɛ no, na ɛrenyɛ yiye bio.

¹¹ Sɛ ɔtorofo ne ɔdaadaafo ba beka se,
‘Mɛhyɛ nkɔm ama moanya nsa bebreɛ a’
ɔbeyɛ odiyifo a saa nkurɔfo yi pɛ.”

Ogye Ho Bɔhyɛ

- ¹² “Mεboaboa mo nyinaa ano Yakob;
 nokware mεka Israel nkae no nyinaa abo mu.
 Mεka wɔn abo mu te sε nguan a wogu nguannan mu,
 te sε nguankuw a wɔwɔ adidibea;
 nnipa bεhyε beae ho manyamanya.
- ¹³ Nea obue okwan no bedi wɔn anim;
 wobebu apon no na wɔafi akɔ.
 Wɔn Hene no bεsen adi wɔn anim,
 AWURADE bεyε wɔn ti.”

3

Akannifo Ne Adiyifo Animka

- ¹ Afei mekae se,
 “Muntie, mo Yakob akannifo,
 mo a mudi Israelfi so.
 εsε sε muhu nea εyε atεntrenee,
² Mo a mukyi nea eye na modɔ bɔne
 moworɔw me nkurɔfo were
 na motetew nam no fi wɔn nnompe ho;
³ mowe me nkurɔfo nam,
 mowae wɔn were,
 bubu wɔn nnompe mu nketenkete;
 mutwitwa wɔn sε nam a
 mode regu kutu mu.”
- ⁴ Afei wobesu afre AWURADE,
 nanso ɔrennye wɔn so.
 Saa bere no ɔde n’anim besie wɔn,
 bɔne a wɔayε nti.
⁵ Nea AWURADE se ni:
 “Adiyifo a
 wɔdaadaa me nkurɔfo no de,
 obi ma wɔn biribi di a
 wɔpae mu ka asomdwoe nsεm,
 na sε wɔamma wɔn biribi anni a,

- adiyifo no siesie wɔn ho sɛ wobetu wɔn so sa.
⁶ Enti ade bɛsa mo a morennya adaeso,
 sum beduru mo a morennya ahintasɛm biara.
 Owia bɛtɔ ama adiyifo no,
 na adekyee bɛdan sum ama wɔn.
⁷ Adehufo ani bewu
 na wobegu asamanfrɛfo anim ase.
 Wɔn nyinaa bɛkatakata wɔn anim,
 efisɛ mmuae biara mfi Onyankopɔn hɔ mma.”
⁸ Nanso me de, tumi ahyɛ me ma,
 AWURADE Honhom ahyɛ me ma
 trenee ne ahoɔden
 a mede bɛpae mu aka
 Yakob amumɔyɛ ne Israel bɔne.
⁹ Muntie, mo Yakobfi akannifo,
 mo a mudi Israel so,
 a mukyi atɛntrenee
 na mokyee nea ɛtɛ nyinaa;
¹⁰ Mo a mode mogyahwiegu kyekyeree Sion
 ne awurukasɛm kyekyeree Yerusalem.
¹¹ N’akannifo no gye adanmude ansa na wɔbu atɛn,
 n’asɔfo gye sika ansa na wɔakyerɛkyerɛ,
 n’adiyifo de nkɔmhyɛ ayɛ sikaɛ.
 Nanso wɔdan AWURADE, na wɔka se,
 “AWURADE nni yɛn ntam ana?
 ɔhaw biara remma yɛn so.”
¹² Na mo nti,
 wobefuntum Sion te sɛ afuw,
 Yerusalem bɛyɛ nnwiriwii siw,
 na asɔredan no pampa bɛyɛ nkɔmoa so nkyekyerɛ.

4

AWURADE Bepɔw No

- ¹ Nna a edi akyi no mu no,

AWURADE asɔredan bepɔw no betim
 sɛ mmepɔw no nyinaa ti;
 ebegye din aboro nkoko nyinaa,
 na nnipa ahorow bebɔ yuu akɔ hɔ.

² Aman bebree beba abɛka se,
 “Mommra mma yɛnkɔ AWURADE bepɔw no so,
 nkɔ Yakob Nyankopɔn fi.
 ɔbɛkyerɛkyerɛ yɛn n’akwan
 sɛnea ɛbeyɛ a yɛbɛnantew n’atempɔn so.”

Mmara no befi Sion aba,
 na AWURADE asɛm afi Yerusalem.

³ Obebu amanaman ntam atɛn
 na obesiesie nnipa bebree ntam asɛm.

Wɔde wɔn afoa bebobɔ nsɔw
 na wɔde wɔn mpeaw ayɛ asosɔw.

ɔman bi rentwe ɔman foforo so afoa,
 na wɔrenyɛ ahoboa biara mma ɔko bio.

⁴ Obiara bɛtena ne bobɛ
 anaa ne borɔɔma nnua ase,
 na obiara remmehunahuna wɔn,
 efisɛ, Asafo AWURADE akasa.

⁵ Amanaman no nyinaa betumi anantew
 wɔn anyame din mu,
 na yɛn de, yɛbɛnantew AWURADE,
 yɛn Nyankopɔn Din mu daa daa.

AWURADE Atirimpɔw

⁶ “Saa da no,” sɛnea AWURADE se ni,
 “Mɛboaboa mmubuafo, atukɔfo
 ɛne wɔn a mede awerɛhow aba wɔn so ano.

⁷ Mɛma mmubuafo ayɛ me nkurɔfo wɔ asase no so,
 atukɔfo no beyɛ ɔman kɛse.

AWURADE bedi wɔn so hene wɔ Sion bepɔw so
 afi da no akosi daa.

⁸ Na wo, nguankuw no abantenten,
 ɔbabea Sion, abandennen,

wode wo tete tumidi no besan abre wo;
 Obabea Yerusalem nsa besan aka n'ahenni.”

⁹ Aden nti na afei woressu dennen,
 wunni ohene ana?

Wo futufo ayera, na enti
 oyaw aka wo se obea a owo awoko mu?

¹⁰ Bukabukaw wo mu wo yawdi mu, Obabea Sion,
 te se obea a awo aka no,
 mprenpren ese se wufi kuropon no mu
 kotena sare so.

Wobeko Babilonia;
 na ho na wobegye wo.

Eho na AWURADE begye wo
 afi w'atamfo nsam.

¹¹ Mprenpren de, aman bebree aka abo mu atia wo.
 Woka se, “Wongu Sion ho fi,

na yemfa yen ani nhwe no!”

¹² Nanso wonnim AWURADE adwene.
 Wonte n'agynatu ase.

Wonnim se ono na oboaboa won ano te se afiafi
 de ko awiporowbea.

¹³ “Sore, na porow, Obabea Sion,
 mema wo dade mmem;

mema wo kobere tote
 na wubebubu aman bebree mu nketenkete.”

Wode won mfaso a wampere no okwan pa so bebre
 AWURADE,
 wode won ahonyade bebre asase nyinaa so wura.

5

Bohyehene Bi A Ofi Betlehem

¹ Mommoaboa mo asraafo ano,
 akofu kuropon,

efise atamfo atwa yen ho ahyia.

Wode abaa bebɔ nea odi Israel so no wo n'afono so.

² “Nanso wo, Betlehem Efrata,
ewo mu se woye ketewa wo Yuda mmusua mu de,
nanso wo mu na obi befi ama me
a obedi Israel so,
na n'ase fi teteete.”

³ Enti wobeto Israelfo paahwii,
kosi se obea a awo aka no no bewo
na ne nuanom mmarima nkae
besan akoka Israelfo ho.

⁴ Obesore ahwe ne nguankuw
wo AWURADE ahoɔden mu,
wo AWURADE ne Nyankopɔn din keseyɛ mu.
Na wobɛtena asomdwoe mu, na afei
ne keseyɛ bedu asase awiei.

⁵ Na obeyɛ wɔn asomdwoe.
Se Asiriafo betow ahyɛ yen asase so,
na wobɔ nsra fa yen aban mu a,
yede nguanhwɛfo baason,
mpo asahene baawɔtwe behyia wɔn.

⁶ Wode afoa bedi Asiria asase so,
wobɛtwe afoa de adi Nimrod asase so.
Se Asiriafo tow hyɛ yen so,
bɔ nsra fa yen ahye so a,
obegye yen afi wɔn nsam.

⁷ Yakob asefo nkae no
befrafra nnipa bebree mu
te se obosu a efi AWURADE,
te se osu a epete gu sare so

- a εntwεn odesani,
 na odesani biara rentumi nsiw ho kwan.
- ⁸ Wobεkan Yakob asefo nkae no afra aman no mu,
 wobεfracra nnipa bebreε mu
 te sε gyata a ofracra mmoa mu wο kwae mu,
 te sε gyata ba a ofracra nguankuw mu
 a obobο wον tetew wον mu
 na obiara ntumi nnye wον.
- ⁹ Wobεma wo nsa so sε woadi w'atamfo so nkonim,
 na wobεsεε w'atamfo nyinaa.
- ¹⁰ "Saa da no," sεnea AWURADE se ni,
 "Mεsεε apονkο a wowο
 na mabubu wo nteaseεnam.
- ¹¹ Mεsεε nkuropon a εwο w'asase so
 na madwiriw wo bammο dennen nyinaa agu.
- ¹² Mεsεε w'abayisεm
 na wo ntafowayi to betwa.
- ¹³ Mεsεε nsεsode a wode wo nsa ayε
 ne abo ahoni a wowο no,
 na worenkotow nsοre
 wo nsa ano adwuma bio.
- ¹⁴ Metutu Asera abosomnnua no afi wo mu
 na masεε wo nkuropon.
- ¹⁵ Aman a wοantie m'asεm no nyinaa,
 mede abufuw ne abufuwhyew βεtο wον so were."

6

AWURADE Sobo A Obο Israel

- ¹ Muntie asεm a AWURADE reka:
 "Monsοre na mommο mo nkuro wο mmepow no anim;
 momma nkoko nte nea mowο ka.
- ² "Na afei, mmepow, muntie AWURADE sobo;
 tie, asase nnyinaso a εwο hο daa.
 Na AWURADE wο asεm a etia ne nkurofo;

ɔrebo Israel sobo.

³ “Me nkurɔfo, dɛn na mayɛ mo?

Mede adeso a bi asoa mo? Mummua me!

⁴ Miyii mo fii Misraim

migyee mo fii nkoasom asase so.

Mesomaa Mose bedii mo anim,

Aaron ne Miriam nso.

⁵ Me nkurɔfo, monkae

afotu a Moabhene Balak mae

ne mmuae a Beor babarima Balaam mae.

Monkae mo kwan a mutu fii Sitim kɔɔ Gilgal,

na munhu AWURADE akwantrenee.”

⁶ Dɛn na memfa mmra AWURADE anim

mmɛkotow ɔsorosoro Onyankopɔn no?

Memfa nantwimma a wadi afe

mmɛbo ɔhyew afɔre wɔ n’anim ana?

⁷ AWURADE ani bɛsɔ adwennini mpempem

ne ngodua mu ngo asuten mpem du ana?

Memfa m’abakan mmɔ me bɔne ho afɔre,

anaa me yafunumma, me kra bɔne nti?

⁸ ɔde nea eye akyerɛ wo, Ao onipa.

Na dɛn na AWURADE hwehwɛ afi wo hɔ?

Yɛ adetrenee ne mmɔborɔhunu,

na wo ne wo Nyankopɔn nnantew ahobrease mu.

Israel Afɔdi Ne Asotwe

⁹ Muntie! AWURADE refrɛ kuropɔn no,

Wo din suro yɛ nyansahu,

“Muntie abaa no ne nea ɔmaa no tumi no.

¹⁰ Mo amumɔyɛfo, menkɔ so mma me werɛ mfi mo

ahonya a monam asisi so aɸɛ,

ne nkontompo susukoraa a ɛde nnome ba no ana?

¹¹ Minnyae onipa a okura nsania a wɔamia mu,

ne asisi nkaribo

- na ɔmfɔ ne ho nni ana?
¹² Adefo a wɔwɔ mo mu no di akakabensɛm;
 mo nkurɔfo no yɛ atorofɔ
 na wɔn tɛkrɛma ka nnaadaasɛm.
¹³ Ɛno nti, mafi ase resɛɛ mo,
 Mo bɔne ahorow nti, mɛsɛɛ mo.
¹⁴ Mubedidi, nanso moremmee;
 ɔkɔm bɛkɔ so ade mo.
 Mɔbɛboaboa ano, nanso ɛrenkosi hwee,
 efisɛ mede nea moakora no bɛma afoa.
¹⁵ Mubedua nanso morentwa.
 Mubekyi ngɔdua mu ngo, nanso morensra bi,
 mubetiattia bobɛ so, nanso morennom nsa a
 mubenya afi mu no bi.
¹⁶ Moadi Omri mmara so.
 Moayɛ nea wɔyɛɛ wɔ Ahab fi.
 Moasua wɔn nneyɛɛ no bi,
 Ɛno nti mɛma ɔsɛɛ aba mo so.
 Wɔbɛserew mo nkurɔfo;
 na amanaman bebu mo animtiaa.”

7

Israel Ahohia

- ¹ Mayɛ mmɔbɔ!
 Mete sɛ otwabere nnuaba tasefo a
 otwabere akyi mikodi mpɛpɛ wɔ bobeturo mu;
 minnya bobɛ kasiaw na madi,
 borɔɔma aba a edi kan a mekɔn dɔ nso, saa ara.
² Wɔapra Onyamefɛrefo nyinaa afi asase so.
 Anka ɔbaako a ɔtɛɛ mpo.
 Nnipa nyinaa tetɛw na wɔhwɛhwɛ sɛ wɔbɛka mogya
 agu;
 wɔde ɔtan sunsum wɔn ho wɔn ho mfiri.
³ Nsa abien no nyinaa akokwaw bɔneyɛ mu;
 ɔsodifo bisa akyɛde,
 otemmufo gye adanmude,

wɔn a tumi wɔ wɔn nsa mu no ye nea wɔpɛ,
wɔn nyinaa bɔ mu dwene amumɔye ho.

⁴ Nea oye wɔ wɔn mu no te se ohwirem;
nea ɔteɛ pa ara no, nsɔɛban ye sen no.

W'atemmuda no aso,
da a Onyankopɔn reba wo nsrahwe.
Eyi ne bere a wɔn ani so beye wɔn totɔtotɔ.

⁵ Nnye obiara nni;
mfa wo werɛ nhyɛ adamfo mu.
Mpo, ɔbea a ɔda wo koko mu no
to wo tɛkrɛma nnareka wɔ ne ho.

⁶ ɔbabarima twiri n'agya,
ɔbabea sɔre tia ne na,
asebea nso tia n'ase
onipa atamfo ne n'ankasa ne fifo.

⁷ Me de, mede anidaso hwɛ AWURADE,
Metwɛn me Nkwagye Nyankopɔn;
na me Nyankopɔn betie me.

Israel Bɛsɔre

⁸ Mma w'ani nnye, me tamfo!
Mahwe ase de, nanso mɛsɔre.
Sum aduru me de,
nanso AWURADE beye me hann.

⁹ Sɛ mayɛ bɔne atia no nti,
AWURADE abufuw bɛba me so,
kosi sɛ ɔbɛka m'asɛm ama me
na wada me bembu adi.
ɔde me bɛba hann no mu;
na mehu ne trenɛe.

¹⁰ Afei, m'atamfo behu
na wɔn ani bewu,
nea osee me sɛ,
“Ehe na AWURADE wo Nyankopɔn no wɔ?”
M'ani behu n'asehwe;
mpo mprenpren no, wobetiattia no so

te sE dontori a eWɔ mmɔnten so.

- 11 Da a wɔbɛto w'afasu no bɛba,
da a wɔbɛtrɛw w'ahye mu.
- 12 Da no, nnipa bɛba wo nkyɛn
afi Asiria ne Misraim nkuropɔn mu,
mpo wobefi Misraim akosi Eufrate
afi po akosi po
ne bepɔw so akosi bepɔw so.
- 13 Asase no bɛyɛ amamfo, esiane nnipa a wɔtete so
ne wɔn nneyɛe nti.

Mpaebɔ Ne Nkamfo

- 14 Fa wo pema di wo nkurɔfo anim,
nguan a wɔyɛ w'agyapade no,
a wɔn nko ara tete kwae mu,
wura frɔmfrɔm adidibea hɔ.
Ma wonnidi wɔ Basan ne Gilead
sE tete nna no mu.
- 15 “Mɛyɛ anwonwade akyerɛ wo,
sɛnea meyɛɛ nna a wufi Misraim bae mu no.”
- 16 Aman behu wo na wɔn ani bewu,
wɔn a tumi nyinaa afi wɔn nsa no.
Wɔde wɔn nsa betuatua wɔn ano
na wɔn aso besisiw.
- 17 Wobedi dɔte sE awɔ,
ne mmoa a wɔwea wɔ fam.
Wɔde ahopopo befi wɔn abon mu aba;
wɔde osuro bɛdan wɔn ho ama AWURADE yɛn
Nyankopɔn,
na wobesuro wo.
- 18 Hena na ɔte sE wo,
Onyankopɔn a wode bɔne kyɛ?
Wo a wode agyanom asefo nkae amumɔyɛ kyɛ wɔn.

W'abufuw ntena hɔ daa,
na mmom w'ani gye sɛ wobɛda mmɔborɔhunu adi.

¹⁹ Wubehu yɛn mmɔbɔ bio,
wubetiatia yɛn bɔne so,
na woatow yɛn amumɔyɛ agu po bun mu.

²⁰ Wobɛyɛ ɔnokwafo ama Yakob
na woahu Abraham mmɔbɔ
sɛnea wokaa yɛn agyanom ntam
teteete no.

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Asante Twi Nkwa
Asɛm™
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Asante Twi Nkwa
Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Asante Twi (Twi)

Dialect: Asante

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.” Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows: Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-06-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 29 Jan 2022

14163569-3294-53ff-a970-30b3c0d1f237